

留学生のみなさん/International Students of Kansai University & Osaka University

日本のお正月料理の調理体験と昼食交流会、「くわい」収穫体験

Cooking of Japanese Dishes of New Year's Day, enjoy its lunch &
Experience of "Kuwai" harvesting,



※ "Kuwai," special produce of Suita City, and mainly cooked for New Year's Day dishes

日時: 2014年12月14日(日)/December 14, Sunday, 2014

日程/ITINERARY	
プラン① / PLAN① (08:15am~15:30)	プラン② / PLAN② (10:00am~15:30)
<集合時間・場所/Gathering time & place:> 08:15am 関西大学・正門・時計台下/Under Clock Tower, Main Entrance, Kansai University	<集合時間・場所/Gathering time & place:> 10:00am 集合/南千里駅前・千里ニュータウンプラザ7階・南千里公民館 Minamisenri Kominkan, 7th fl. of Senri New Town Plaza, at Minamisenri Station on Hankyu Railway Line
「くわい」農園へ(徒歩)、着後「収穫体験」 Visit "Kuwai" farm on foot for harvesting	お正月料理素材の買い出し Go shopping for food stuff at nearby market
南千里駅前・千里ニュータウンプラザへ(徒歩・電車) Transfer to Senri New Town Plaza by train/on foot	
「くわい」のお雑煮・おせち料理の調理体験/Experience cooking of Japanese dishes of New Year's Day	
琴を聞きながら昼食交流会/Enjoy lunch with Japanese harp, "Koto" music	
15:30頃/お皿・調理器具の洗浄後、解散/After washing kitchen utensils, disbands around 15:30 hrs	

参加費/Fee: <プラン① 90円(緑地公園駅/桃山台駅、片道)>、<プラン② 無料>/Free (except 90yen for PLAN①)

募集/Participants: 関西大学・大阪大学の留学生対象、プラン①10名、プラン②15名(満員になり次第締切)/All international students of Kansai University and Osaka University are eligible. /Plan① 10students, Plan② 15students are maximum on first come first served basis.

申込締切日/Dead line: 12月9日(火)/by December 09, Tuesday

申込方法/Booking:【FAXの場合】下記参加申込書に必要事項を記入し、切り取らずにA4サイズのままで下記へ。

By facsimile, fulfill all data in the following form, and send as this A4 size without cutting. FAX Number: 06-6330-3027

【e-mailの場合】メールの件名に「お正月料理体験」と記載し、本文には、「希望のプラン①または②」と、参加申込書欄に記載の全ての項目を明記の上、下記へ。/By e-mail, write "Oshogatsu Ryouri" in subject line, and in text space, all data specified in the following application form including the choice of Plan① or Plan②. e-mail address: homekyoten@ml.kandai.jp

持ち物/Things to bring: 弁当箱、三角巾・エプロン(調理中の服などへの汚れを気にされる場合)、乾拭き用の布巾が有れば望ましいです。

/Empty lunch box, pinafore to keep your clothes clean and dry washcloth, if any.

その他/Others: 食材に、豆・小麦・卵・魚類ペースト・各種調味料などを使用します。食物アレルギーの方はご注意ください。Be careful if you are allergic to food stuff. プラン①の「くわい」農園で収穫体験に参加の方は、ゴム靴・スニーカーなどで参加してください。/Wear rubber shoes or sneakers if you join Plan ①. ※お正月向けの琴の音楽はCDを利用します。(生演奏ではありません。)

連絡先: H.O.M.E.千里交流拠点 〒564-8680 大阪府吹田市山手町 3-3-35 関西大学国際部内 ☎06-6330-1121 (内線3562)
FAX: 06-6330-3027 URL: http://www.kansai-u.ac.jp/h.o.m.e/ e-mail: homekyoten@ml.kandai.jp

<お正月料理体験> 参加申込書/Application Form NYM		申込日/Application Date: 月/M 日/D		
ふりがな		年齢/Age ()歳/Yrs	性別/Sex (男/M・女/F)	国籍/Nationality ()
お名前/Name		(〒 -)		
所属/Belong to	関西大学・大阪大学・その他/ Kansai U., Osaka U., Others	住所/ Postal Address		
携帯電話/Mobile (昼間連絡可能な電話)	-	メールアドレス/ Mail Address	@	
ご希望の日程に「レ」を付してください。 Mark applicable plan with "レ"	<input type="checkbox"/> プラン① 収穫体験・調理体験・昼食/Plan ① Kuwai Harvesting, Cooking & Lunch <input type="checkbox"/> プラン② 調理体験・昼食 /Plan ② Cooking & Lunch			
<個人情報の取り扱いについて>今回入手した個人情報については、大学の個人情報保護方針に基づき適切な安全管理措置を講じ、個人情報の漏洩、滅失、毀損等を防ぐように努めます。また、本事業実施のため両大学で情報共有しますが、本事業の目的以外には使用しません。				